

KIEPE®
PROFESSIONAL
HOMEPRECISION



PROFESSIONAL TRIMMER

USE MANUAL AND WARRANTY

EN

IT

FR

ES

EN	Use manual and Warranty.....	3
IT	Manuale d'Uso e garanzia	8
FR	Notice d'Utilisation et garantie.....	13
ES	Manual de Uso y garantía.....	18

PROFESSIONAL TRIMMER



TECHNICAL SPECIFICATIONS

- Input 5V-1A
- Power: 5-6W
- 1 meter long USB type C cable *
- Cutting length without comb 0.4mm

THE KIT INCLUDES

- Combs 1mm, 3mm, 5mm, 7mm
- Blade case
- Cleaning brush
- 10cc bottle of oil

PLEASE READ ALL INSTRUCTIONS
BEFORE USE AND SAVE THEM.

IMPORTANT

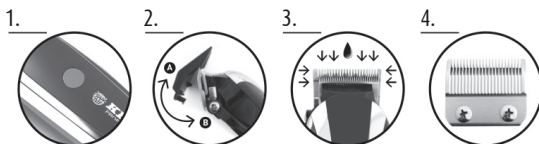
1. Pay attention to the rating voltage.
2. Only use the clipper to cut the hair.
3. Do not use the clipper in case it has fallen into water.
4. Only use the clipper in a dry place.
5. Never use the clipper if it is damaged.
6. Keep the supply cord away from hot or wet surfaces.
7. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a qualified person in order to avoid any hazard.
8. Unplug the clipper before cleaning.
9. Oil the blades before using the clipper for the first time.
10. Always store the clipper with the blade cover covering the blades.
11. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
12. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

DESCRIPTION OF PARTS

- A. Blades
- B. ON/OFF switch
- C. Blade cover
- D. Attachment combs (4pcs: 1mm, 3mm, 5mm, 7mm)
- E. Lubrication oil
- F. Cleaning brush



1. ON-OFF switch
2. Clip-on comb
3. Oil the blades
4. Change and fix the blades



HOW TO USE

1. Apply oil to the cutting blades before using the device for the first time.
2. Connect to the power outlet.
3. Turn on the clipper by ON/OFF switch.
4. Please only use the correct oil, apply the oil to the blades after each time use.

Note: An audible click may sometimes be heard when switching the equipment on, it is a result of the drive unit switching on. This is completely normal.

HOW TO CHANGE THE BLADES

Switch off the clipper and disconnect it from the power outlet. Undo both screws on the cutting set, remove the bottom blade and the top blade.

When assembling, the bottom blade and top blade should be aligned as follows:

1. Adjust the cutting-length adjustment lever to the shortest cutting length.
 2. The distance between the front edge of the bottom blade and the front edge of the top blade should be between 0.8mm and 1.5mm.
-

3. The bottom blade and the top blade should be parallel to each other.
4. The first tooth of the top blade (from the left) must cover the first tooth of the bottom blade.
5. The outermost tooth of the top blade (on the right) must touch the outermost large tooth of the bottom blade (on the right).
6. Tighten both screws.

WARRANTY

1. KIEPE PROFESSIONAL gives a six-month warranty on all of their electrical device components not liable to wear and tear. The rights from this warranty are supplementary to the legal and/or contractual warranty claims which customers have against each respective seller.
 2. The six-month warranty period begins with the handover of the device. The time of the handover must be proven by presentation of a purchase slip such as a sales check, invoice, delivery note or the like.
 3. Defects which occur within the warranty period and which are reported to us in writing within three weeks of their occurrence will be corrected by us free of charge subject to the restrictions listed in Item 4. Repairs must be made in our factory or at a point of sales authorized by us. The customer has no further reaching rights from this warranty.
 4. Defects caused by excessive use, improper handling and maintenance and by non-compliance with operating instructions are not covered by the warranty. The same applies to defects which occur as a result of the normal wear and tear of expendable components (e.g. drive components).
 5. The warranty period will not be extended by the effecting of any warranty performances.
 6. Parts exchanged within the scope of warranty repair work become our property.
 7. In the event of unjustified use of our customer service, the costs incurred will be charged to the customer.
-

TOSATRICE PROFESSIONALE



SPECIFICHE TECNICHE

- Input 5V-1A
- Potenza: 5-6W
- Cavo USB tipo C lungo 1 metro *
- Lunghezza taglio senza pettine 0.4mm

IL KIT COMPRENDE

- Pettini 1mm, 3mm, 5mm, 7mm
- Custodia della lama
- Spazzolino
- Bottiglia di olio 10cc

SI PREGA DI LEGGERE TUTTE LE
ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO E DI
CONSERVARLE.

IMPORTANTE

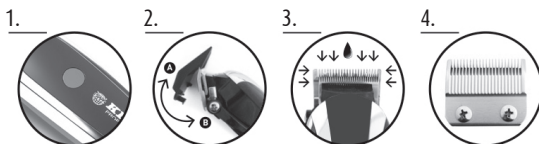
1. Prestare attenzione al valore del voltaggio.
2. Usare la tosatrice solo per tagliare i capelli.
3. Non usare l'apparecchio se è caduto dentro l'acqua.
4. Usare la tosatrice solo in ambienti asciutti.
5. Non usare mai l'apparecchio se danneggiato.
6. Mantenere il cavo di alimentazione lontano da superfici calde o bagnate.
7. In caso di danneggiamento del cavo di alimentazione, rivolgersi esclusivamente al produttore, oppure al rivenditore autorizzato, o a personale autorizzato al fine di evitare possibili rischi.
8. Scollegare l'apparecchio prima di pulirlo.
9. Lubrificare le lame la prima volta che si utilizza l'apparecchio.
10. Riporre sempre l'apparecchio coprendo le lame con l'apposita copertura.
11. L'apparecchio non è destinato a persone (inclusi bambini) con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, o da persone prive di esperienza e preparazione, fatti salvi i casi in cui tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per l'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
12. L'apparecchio non è destinato a bambini, pertanto fate in modo che non giochino con esso.

DESCRIZIONE

- A. Lame
- B. Interruttore acceso/spento ON/OFF
- C. Coprilama
- D. 4 pettini guida 1mm, 3mm, 5mm, 7mm
- E. Olio lubrificante
- F. Pennello per pulizia



1. Interruttore acceso/spento ON/OFF
2. Agganciare il pettine
3. Lubrificare le lame
4. Cambiare e posizionare le lame



MODALITÀ D'USO

1. Lubrificare le lame la prima volta che si utilizza l'apparecchio.
2. Collegarlo alla corrente.
3. Accenderlo con l'interruttore acceso/ spento ON/OFF.
4. È necessario usare olio adeguato ed applicarlo sulle lame dopo ogni utilizzo.

Nota: Il click udibile saltuariamente durante l'accensione dell'apparecchio è dovuto all'unità di accensione. Questo comportamento è assolutamente normale.

COME CAMBIARE LE LAME

Spegnere l'apparecchio e scollegarlo dalla corrente. Svitare entrambe le viti che uniscono le lame e rimuovere la lama inferiore e quella superiore. Per il rimontaggio le lame devono essere allineate in questo modo:

1. Alzare la leva che regola la lunghezza del taglio fino alla misura più corta.
 2. La distanza tra il bordo superiore della lama inferiore e quello della lama superiore dovrebbe essere tra 0.8mm e 1.5mm.
-

-
3. La lama inferiore e quella superiore dovrebbero essere parallele.
 4. Il primo dente della lama superiore (da sinistra) deve coprire il primo dente della lama inferiore.
 5. Il dente più esterno della lama superiore (a destra) deve toccare il dente più esterno della lama inferiore (a destra).
 6. Avvitare entrambe le viti.

GARANZIA

1. Per tutti i apparecchi elettrici di sua produzione, KIEPE PROFESSIONAL concede una garanzia di sei mesi su tutte le componenti non sottoposte ad usura. I diritti derivanti da questa garanzia si associano ai dritti di garanzia che la legge e/o il contratto riservano al cliente nei confronti del venditore.
 2. Il periodo di garanzia di sei mesi inizia con la consegna dell'apparecchio. Il momento della consegna deve essere documentato mediante produzione di una ricevuta d'acquisto quale ad esempio scontrino, fattura, bolletta di consegna.
 3. I difetti che si verificano durante il periodo di garanzia e che ci vengono segnalati entro tre settimane dal loro verificarsi saranno da noi eliminati gratuitamente, salvo quando previsto al punto 4. Le riparazioni devono essere eseguite nel nostro stabilimento o in un punto di vendita da noi autorizzato. Diritti ulteriori non possono essere vantati dal cliente in base alla presente garanzia.
 4. Non sono coperti dalla garanzia i difetti dovuti a eccessiva sollecitazione, non corretto uso e manutenzione nonché all'inosservanza delle istruzioni d'uso. Ciò vale anche per i difetti che si verificano a seguito di un normale consumo delle parti soggette ad usura (componenti di comando...).
 5. Gli interventi in garanzia non comportano una proroga del periodo di garanzia.
 6. Le parti sostituite nel quadro di interventi in garanzia passano nella nostra proprietà.
 7. I costi occasionati da un ingiustificato ricorso al nostro servizio di assistenza clienti saranno a carico del cliente.
-



TONDEUSE À CHEVEUX PROFESSIONNELLE

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

- Entrée 5V-1A
- Puissance : 5-6 W
- Câble USB type C de 1 mètre de long * Longueur de coupe sans peigne 0,4mm

LE KIT COMPREND

- Peignes 1mm, 3mm, 5mm, 7mm
- Étui à lame
- Brosse à dents
- une bouteille d'huile de 10 cc

VEUILLEZ LIRE TOUTES LES
INSTRUCTIONS AVANT UTILISATION ET
LES CONSERVER.

IIIMPORTANT

1. Vérifiez que la tension d'alimentation indiquée pour l'appareil corresponde bien à celle de votre installation électrique.
2. N'utilisez la tondeuse que pour la coupe des cheveux.
3. N'utilisez pas la tondeuse si elle est tombée dans l'eau.
4. N'utilisez la tondeuse que dans un environnement sec.
5. N'utilisez jamais la tondeuse si elle est endommagée de quelque façon que ce soit.
6. Conservez le cordon d'alimentation à l'écart des surfaces mouillées et des sources de chaleur.
7. Si le cordon d'alimentation est endommagé, celui-ci doit être remplacé par le fabricant, par votre point de service après-vente ou par un réparateur agréé afin d'éviter tout danger éventuel.
8. Débranchez la tondeuse avant de la nettoyer.
9. Lubrifiez les lames avant la première utilisation de la tondeuse.
10. Lorsque vous rangez la tondeuse, veillez à toujours placer le capuchon de protection sur les lames.
11. Cet appareil peut être utilisé par des enfants et par des personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou bien sans aucune expérience ou connaissance de son fonctionnement, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient reçu les consignes d'utilisation de l'appareil de la part d'une personne veillant à leur sécurité.
12. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

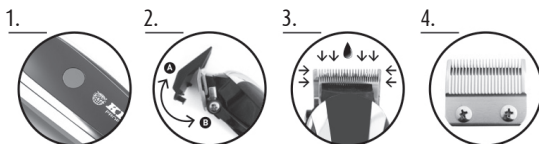
DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS DE L'APPAREIL

- A. Lames
- B. Interrupteur ON/OFF
- C. Capuchon de protection des lames
- D. Guides de coupe (4pcs: 1mm, 3mm, 5mm, 7mm)
- E. Huile lubrifiante
- F. Brosse de nettoyage



- G. Charge restante
- H. Haute vitesse
- I. Chargement

1. Interrupteur ON/OFF
2. Guide de coupe détachable
3. Lubrification des lames
4. Changement et fixation des lames



COMMENT UTILISER L'APPAREIL

1. Appliquez quelques gouttes d'huile lubrifiante sur les lames avant la première utilisation.
 2. Branchez l'appareil à une prise de courant électrique.
 3. Démarrez la tondeuse à l'aide de l'interrupteur ON/OFF.
 4. Utilisez uniquement l'huile lubrifiante indiquée et appliquez quelques gouttes sur les lames avant chaque nouvelle utilisation.
- Remarque: Il est possible que vous entendiez un clic sonore lors de la mise en marche de l'appareil ; il correspond à la mise en marche du moteur. Cela est tout à fait normal.

COMMENT PROCÉDER AU CHANGEMENT DE LAMES

Éteignez la tondeuse et débranchez l'appareil du secteur.

Retirez les vis du manche de coupe, et retirez la lame inférieure et la lame supérieure.

Lors de leur assemblage, la lame inférieure et la lame supérieure doivent être alignées comme expliqué ci-dessous:

1. Positionnez le levier de réglage sur la longueur de coupe minimale.
2. La distance entre l'arête frontale de la lame inférieure et l'arête frontale de la lame supérieure doit se situer entre 0,8mm et 1,5mm.

3. La lame inférieure et la lame supérieure doivent être positionnées de façon parallèle.
4. La première dent de la lame supérieure (depuis la gauche) doit venir couvrir la première dent de la lame inférieure.
5. La dernière dent de la lame supérieure (située à l'extrémité droite) doit également venir toucher la dernière de la lame inférieure (située à l'extrémité droite).
6. Serrez les deux vis.

GARANTIE

1. KIEPE PROFESSIONAL accorde une garantie de six mois sur l'ensemble des pièces de tous ses appareils électroménagers qui ne sont pas soumises à l'usure. Les droits issus de la présente garantie n'excluent pas les droits de garantie légaux et/ou contractuels que possède le client envers le vendeur de l'appareil concerné.
 2. La période de garantie de six mois débute à la date de la remise de l'appareil. Pour justifier de cette date, il faudra présenter le bon de caisse, le bordereau de livraison ou un document similaire.
 3. Les défauts survenant pendant la période de garantie et qui nous seront communiqués par écrit dans l'espace de trois semaines après leur apparition seront réparés gratuitement sous réserve des stipulations de l'article 4. La réparation doit être effectuée dans notre usine ou chez des distributeurs agréés par notre société. Toutes autres formes de prétention du client à la garantie sont exclues.
 4. Les défauts causés par un usage anormal et abusif, une utilisation et un entretien inadéquats ainsi que par le non-respect des instructions d'utilisation ne sont pas couvertes par la garantie. Il en est de même pour les défauts dus à l'usure normale des pièces telles que composants d'entraînement.
 5. Les prestations fournies au titre de la garantie n'ont pas pour effet de prolonger la durée de la garantie.
 6. Les pièces échangées dans le cadre des réparations au titre de la garantie deviennent notre propriété.
 7. Si notre service après-vente est mis à contribution de manière injustifiée, les frais occasionnés sont à la charge du client.
-



MÁQUINA DE CORTE PROFESIONAL

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

- Entrada 5V-1A
- Potencia: 5-6W
- Cable USB tipo C de 1 metro de longitud
- * Longitud de corte sin peine 0,4mm

EL KIT INCLUYE

- Peines de 1mm, 3mm, 5mm, 7mm
- Estuche para cuchillas
- Cepillo de dientes
- Botella de aceite de 10 cc.

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE
USARLAS Y GUÉRDELAS.

IMPORTANTE

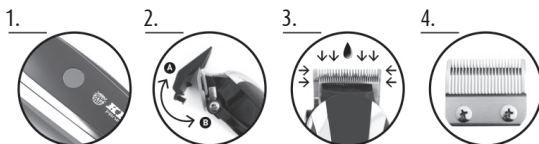
1. Verifique a voltagem.
2. Utilize o aparelho apenas para cortar cabelo.
3. Não utilize aparelhos que tenham caído na água.
4. Utilize o aparelho em lugares secos. 5. Não utilize o aparelho se estiver danificado.
6. Mantenha o fio afastado de superfícies demasiado quentes ou frias.
7. Se o fio estiver danificado, terá de ser substituído pelo fabricante, ou agente de serviço, ou por um profissional qualificado para evitar acidentes.
8. Desligue o aparelho antes de o limpar. 9. Lubrifique as lâminas antes da primeira utilização.
10. Guarde o aparelho com a proteção a cobrir as lâminas.
11. O aparelho não é apropriado para pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas (incluindo crianças) ou com pouca experiência ou poucos conhecimentos sobre o funcionamento de aparelhos eléctricos, a não ser que sejam devidamente supervisionadas ou tenham recebido instruções por parte de uma pessoa responsável pela sua segurança.
12. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.

DESCRIÇÃO DAS PEÇAS

- A. Cuchillas
- B. Interruptor de encendido/apagado
- C. Cubierta de la hoja
- D. 4 peines guía de 1 mm, 3 mm, 5 mm, 7 mm
- E. Aceite lubricante
- F. Cepillo de limpieza



1. Botão ON-OFF
2. Pente
3. Lubrificar as lâminas
4. Mudar e fixar as lâminas



MODO DE UTILIZAÇÃO

1. Lubrifique a lâminas antes da primeira utilização.
2. Ligue o fio à corrente.
3. Ligue o aparelho no botão ON/OFF.
4. Deve o usar o óleo adequado e deve lubrificar as lâminas depois de cada utilização.

Note: É possível que ouça um clique quando ligar o aparelho, uma vez que a drive se vai ativar. Este som é perfeitemen- te normal.

COMO MUDAR AS LÂMINAS

Desligue o aparelho e retire a ficha da tomada.

Retire os dois parafusos e retire a lâmina de baixo e a lâmina de cima.

Quando montar as lâminas, ambas devem estar alinhadas da seguinte forma:

1. Levante a patilha de comprimento do corte para o mais curto.
2. A distância entre a extremidade da frente da lâmina de baixo e a extremidade da frente da lâmina de cima deve ser entre 0,8mm e 1,5mm.

-
3. As lâminas devem ficar paralelas.
 4. O primeiro dente da lâmina de cima (a partir da esquerda) deve cobrir o primeiro dente da lâmina de baixo.
 5. O dente mais à direita da lâmina de cima deve tocar no dente mais à direita da lâmina de baixo.
 6. Aperte os dois parafusos.

GARANTIA

1. KIEPE PROFESSIONAL concede uma garantia de seis meses para todos os componentes dos seus aparelhos eléctricos que não estejam sujeitos a desgaste. Para além dos direitos de garantia legais e/ou contratuais concedidos pelo respectivo vendedor ao cliente, aplicam-se os direitos decorrentes desta garantia.
 2. A garantia de seis meses começa com a entrega do aparelho. O momento da entrega deverá ser comprovado mediante apresentação do comprovativo da compra, tal como recibo da caixa, factura, guia de remessa ou semelhante.
 3. Os defeitos que ocorrerem durante o período da garantia e não forem comunicados por escrito num prazo de três semanas após terem ocorrido, serão por nós eliminados sem facturação de custos, sob reserva da alínea 4. As reparações têm de ser executadas na nossa oficina ou numa loja por nós autorizada. Esta garantia não contempla quaisquer outras reclamações do cliente.
 4. Os defeitos originados por esforço excessivo, manipulação e manutenção inadequadas e pela não observância das instruções de serviço não são abrangidos pela garantia. O mesmo se aplica aos defeitos que ocorrem em consequência do desgaste normal das peças de desgaste rápido (p. ex. componentes de accionamento...).
 5. A prestação da garantia não implica o prolongamento do período da mesma.
 6. As peças substituídas no âmbito das reparações de garantia passam para a nossa propriedade.
 7. Em caso de solicitação ilegítima do nosso serviço de pós-vendas, os custos resultantes são da conta do cliente.
-

EN - DISPOSAL

IT- SMALTIMENTO

FR - ELIMINATION

ES - ELIMINACIÓN

EN - DISPOSAL



The product packaging is made of recyclable materials. Separate the parts according to their type and dispose of them in accordance with applicable laws on the environmental protection.



Pursuant to Legislative Decree 49/2014- ex art. 26 on waste electrical and electronic equipment (WEEE), this mark indicates that the product must not be disposed of together with other domestic waste on EU territory. To avoid damage to the environment or to health from uncontrolled waste storage, recycle responsibly to promote the sustainable recovery of material resources. To return the used device use the supply and collection systems or contact the dealer where the product was purchased who will entrust it to the environmentally friendly recycling services.

IT- SMALTIMENTO



L'imballo del prodotto è composto da materiali riciclabili. Dividete le parti in base alla loro tipologia e smaltitele in accordo con le leggi vigenti in merito alla tutela ambientale.



Ai sensi del D. Lgs. 49/2014 ex art. 26 sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE), questo contrassegno indica che il prodotto non deve essere smaltito insieme ad altri rifiuti domestici sul territorio dell'UE. Per evitare danni all'ambiente o alla salute derivanti dal deposito incontrollato di rifiuti, riciclare responsabilmente per promuovere il recupero sostenibile delle risorse materiali.

Per restituire il dispositivo usato servirsi dei sistemi di conferimento e raccolta o contattare il commerciante presso il quale è stato acquistato il prodotto, che provvederà ad affidarlo ai servizi di riciclo ecocompatibile.

**FR - ELIMINATION**

L'emballage du produit est composé de matériaux recyclables. Séparer les parties selon leur type et éliminez-les conformément aux lois en vigueur concernant la protection de l'environnement.



Conformément au décret législatif 49/2014 ex art. 26 sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), cette marque indique que le produit ne doit pas être éliminé avec d'autres déchets ménagers sur le territoire de l'UE. Pour éviter tout dommage à l'environnement ou à la santé résultant d'un stockage incontrôlé des déchets, recyclez de manière responsable afin de promouvoir la récupération durable des ressources matérielles. Pour renvoyer l'appareil usagé, utilisez les systèmes d'approvisionnement et de collecte ou contactez le revendeur auprès duquel le produit a été acheté, qui le confiera aux services de recyclage respectueux de l'environnement.

**ES - ELIMINACIÓN**

El embalaje del producto está compuesto por materiales reciclables. Separe las partes según su tipo y deséchelas según las leyes vigentes de protección medioambiental.



De conformidad con el Decreto Legislativo 49/2014, de conformidad ex art. 26 sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE), seta marca indica que el producto no debe desecharse junto con otros residuos domésticos en el territorio de la UE. Para evitar daños al medioambiente o la salud por el almacenamiento no controlado de residuos, recicle de manera responsable para promover la recuperación sostenible de los recursos materiales. Para devolver el dispositivo usado, use los sistemas de suministro y recolección o póngase en contacto con el distribuidor donde adquirió el producto, quien lo confiará a los servicios de reciclaje respetuosos con el medioambiente.



WWW.KIEPE.COM